

I N F O R M A C I J A

o zaključivanju Tehničkog aranžmana između Ministarstva odbrane Crne Gore, Ministarstva odbrane Republike Albanije, Ministarstva odbrane Bosne i Hercegovine, Ministarstva odbrane Republike Bugarske, Ministarstva nacionalne odbrane Republike Grčke, Ministarstva nacionalne odbrane Rumunije, Ministarstva odbrane Republike Srbije, Ministarstva odbrane Sjeverne Makedonije, Ministarstva nacionalne odbrane Republike Turske (u ime Vlade Republike Turske) u vezi sa izvođenjem i pružanjem podrške države domaćina zajedničke Vježbe specijalnih snaga balkanskih zemalja (B-9 CJSE) - „STRONG BALKAN” (SB-23) koja se realizuje od 31. oktobra do 11. novembra 2023. godine, na teritoriji Republike Albanije.

U skladu sa Planom učešća Vojske Crne Gore u međunarodnim i nacionalnim vježbama u 2023. godini planirano je učešće na Vježbi „Strong Balkan 23”, vježba će se izvesti u Republici Albaniji i tokom njene realizacije, uvježbavaće se specijalne snage za izvođenje operacija u multinacionalnom okruženju uz podršku ostalih rodova i vidova. Vojska Crne Gore na pomenutoj vježbi učestvuje sa 15 pripadnika Vojske Crne Gore ista se realizuje na širem području Tirane i Skadra, Republika Albanija.

Svrha Tehničkog aranžmana je definisanje obaveza i odgovornosti učesnika i osoblja, kao i osnovni principi i aranžmani za logističku podršku, neophodnu za uspješnu realizaciju vježbe.

Tehnički sporazum definiše administrativne, pravne, finansijske i druge aspekte angažovanja učesnika vježbe koja će se realizovati u Republici Albaniji od 31. oktobra do 11. novembra 2023. godine.

TEHNIČKI ARANŽMAN

IZMEĐU

MINISTARSTVA ODBRANE CRNE GORE

I

MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE ALBANIJE

I

MINISTARSTVA ODBRANE BOSNE I HERCEGOVINE

I

MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE BUGARSKE

I

MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE GRČKE

I

MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE RUMUNIJE

I

MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE SRBIJE

I

MINISTARSTVA ODBRANE SJEVERNE MAKEDONIJE

I

**MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE TURSKE
(U IME VLADE REPUBLIKE TURSKE)**

U VEZI SA

IZVOĐENJEM

**ZAJEDNIČKE VJEŽBE SPECIJALNIH SNAGA BALKANSKIH
ZEMALJA (B-9 CJSE) - „STRONG BALKAN- 23” (SB-23)**

NA TERITORIJI ALBANIJE

OD 31. OKTOBRA 2023. DO 11. NOVEMBRA 2023. GODINE

MINISTARSTVO ODBRANE CRNE GORE, MINISTARSTVO ODBRANE REPUBLIKE ALBANIJE, MINISTARSTVO ODBRANE BOSNE I HERCEGOVINE, MINISTARSTVO ODBRANE REPUBLIKE BUGARSKE, MINISTARSTVO NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE GRČKE, MINISTARSTVO NACIONALNE ODBRANE RUMUNIJE, MINISTARSTVO ODBRANE REPUBLIKE SRBIJE, MINISTARSTVO ODBRANE SJEVERNE MAKEDONIJE, MINISTARSTVO NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE TURSKE (U IME VLADE REPUBLIKE TURSKE)

U daljem tekstu „strane“,

Potvrđujući Sporazum između država ugovornica Sjevernoatlanskog ugovora (NATO SOFA) u vezi sa statusom njihovih snaga, potpisan u Londonu, 19. juna 1951. godine,

Potvrđujući Sporazum između država ugovornica Sjevernoatlanskog ugovora i ostalih država učesnica Partnerstva za mir u vezi sa statusom njihovih snaga, potpisan u Briselu, 19. juna 1995. godine (PfP SOFA),

Potvrđujući Referentni okvir sa Konferencije načelnika generalštabova balkanskih zemalja o vojnoj saradnji, potpisan u Briselu, 10. maja 2007. godine,

Potvrđujući svoje bilateralne sporazume sa Albanijom i stranama, u vezi sa vojnom saradnjom,

Potvrđujući da ovaj TEHNIČKI ARANŽMAN (u daljem tekstu TA), ne utiče ni na jedan međunarodni sporazum u koji su uključene države pošiljaoci ili Albanija,

Potvrđujući da, u slučaju bilo kakvog nesporazuma prilikom implementacije ovog TA, gorenavedeni međunarodni sporazumi imaju prednost.

UZIMAJUĆI U OBZIR da će vježba „**STRONG BALKAN-23**” (SB-23) izvesti na teritoriji države domaćina, uz učešće snaga strana,

Uzimajući u obzir primjenljivost, strane su postigle sljedeći sporazum:

Član 1

SKRAĆENICE I DEFINICIJE

(1) Ukoliko nije drugačije navedeno u ovom TA i njegovim pratećim dokumentima, primjenjivaće se NATO Terminološka baza podataka, kao i definicije navedene u Savezničkoj publikaciji (AACP-1), dio I (Smjernice i primjeri odredbi za TA).

(2) U svrhu ovog TA, primjenjivaće se sljedeće skraćenice i definicije:

BCP	Granični prelaz
SB-23 Exercise	„ STRONG BALKAN - 23 ” – vježba B-9 CJSE 2023 koja se izvodi na teritoriji Albanije, u 2023. godini
CHOD	Načelnik Generalštaba
CS	Borbena podrška
CSS	Borbena obezbjeđenje
DZ	Zona izbacivanja
Vježba	B-9 CJSE 2023 (SB-23)
Snage	Svo vojno osoblje i materijal, uključujući sve civilne komponente takvih snaga, za potrebe SB-23. Ovaj pojam takođe obuhvata sve letjelice, vozila, skladišta, opremu, municiju, zalihe, kao i sve resurse za kretanje vazdušnim, kopnenim i morskim putem, zajedno sa njihovim službama za podršku koje su angažovane ili pružaju podršku snagama za potrebe vježbe SB-23.
FP	Zaštita snaga – sva sredstva i mjere preduzete u cilju smanjenja ranjivosti osoblja, objekata, opreme i operacija na sve prijetnje, u svim situacijama, kako bi se očuvala sloboda djelovanja i operativna efikasnost snaga.
HN	Država domaćin – država koja će dočekati i ugostiti snage država pošiljalaca (SNs) na svojoj teritoriji biće Albanija, koju predstavlja Ministarstvo nacionalne odbrane.
HNS	Podrška države domaćina – vojna i civilna podrška koju HN pruža snagama koje se nalaze, djeluju na ili prolaze kroz teritoriju HN, teritorijalne vode ili vazdušni prostor, za potrebe ovog TA.
JM	Instruktor padobranstva/SJM viši instruktor padobranstva
LNO	Oficir za vezu
MoD	Ministarstvo odbrane (Albanija)
TA	Tehnički aranžman
TAr	Područje vježbe
ODA	Operativni odred Alfa
PDSS	Izviđanje lokacije prije raspoređivanja
POE	Mjesto ulaska/izlaska
RF	Snage primaoci – Pripadnici i osoblje ALB-TA koji učestvuju u vježbi SB-23

ALB	Albanija
SOF	Snage za specijalne operacije
SOP	Važeće operativne procedure
SOR	Izjava o zahtjevima
SN	Država pošiljalac, države koje raspoređuju snage na teritoriju HN u cilju pružanja podrške i učešća u SB-23
TTPs	Tehnike, taktike i procedure
VU	Gostujuća jedinica, vojni odred SN koja učestvuje u vježbi SB-23

Član 2

SVRHA

Svrha ovog TA jeste da obezbijedi podršku i pravilno izvođenje vježbe SB-23.

Član 3

PRIMJENLJIVOST

(1) Ovaj TA je primjenljiv na podršku pruženu VU i RF koje učestvuju u vježbi SB-23, koja će se izvoditi od 31.10. do 30.11.2023. godine u okviru TA, i u svim drugim područjima vježbe Snaga za specijalne operacije, u skladu sa važećim pravilima i procedurama područja za vježbu.

(2) HN će pružiti podršku snagama raspoređenim za potrebe vježbe, u svom punom kapacitetu i u skladu sa ovim TA.

(3) Ukoliko nije drugačije navedeno u ovom TA, ovdje opisane odredbe za aranžmane HN primjenjivaće se od ulaska inicijalnih komponenti VU i svih pratećih jedinica. Ova podrška će se nastaviti sve dok posljednje komponente ovih snaga ne napuste teritoriju HN, kao i nakon završetka svih neriješenih pitanja između stranau vezi sa vježbom.

Član 4

PRAVNI ASPEKTI

(1) STATUS SNAGA, tokom boravka na teritoriji HN, biće regulisan u skladu sa NATO SOFA /PfP SOFA, prema potrebi.

(2) NADLEŽNOST: Sva pitanja krivične i disciplinske nadležnosti koja se mogu javiti tokom ove vježbe biće regulisana u skladu sa NATO SOFA /PfP SOFA, prema potrebi.

(3) U slučaju da osoblje SN ili HN počini krivično djelo prema zakonima HN, bilo gdje na teritoriji HN (u okviru ili izvan vojnih i objekata za obuku), SN LNO će o tome obavijestiti vlasti HN u roku od 24 časa, u skladu sa članom VII NATO SOFA.

(4) Elementi HNS koje pružaju civilni izvođači biće navedeni u posebnim privatnim aranžmanima između VU i tih izvođača, i neće biti dio ovog TA.

(5) Na osoblje VU, koje će koristiti letjelice/vozila HN tokom vježbe, primjenjivaće se važeća pravila HN, kao i važeća pravila SN, sve dok ona nisu u suprotnosti sa propisima HN.

Član 5 OBAVEZE

- (1) HN je u obavezi da:
- a) Obezbjedi pristup osoblju VU u objektima baze u Albaniji, u svrhu podrške ciljevima SB-23.
 - b) Dozvoli upotrebu odabranih objekata i područja dogovorenih tokom PDSS, uključujući prostor za skladištenje municije i prostorije za oružje;
 - c) Obezbjedi smještaj za osoblje VU tokom događaja SB-23;
 - d) Obezbjedi vezu sa lokalnim vlastima u područjima gdje će se izvoditi vježba;
 - e) Pruži podršku u pregovorima o korišćenju imovine u privatnom vlasništvu i korišćenju imovine u državnoj upotrebi, na zahtjev SN;
 - f) Preduzme sve neophodne radnje da olakša korišćenje aerodromskih objekata, BCP, puteva, područja i infrastrukture, kako bi se osigurao ulazak/odlazak, prijem, privremeno postavljanje i raspoređivanje/povratak snaga SN u matičnu zemlju;
 - g) Koordinira i pribavlja sva potrebna odobrenja za korišćenje poligona za obuku i pristup letjelicama Vazduhoplovstva Albanije;
 - h) Koordinira, olakšava i pruža logističku, medicinsku, infranstrukturnu, servisnu i podršku kretanju i transportu zahtijevanu u okviru ograničenja utvrđenih ovim TA i finalnom SOR, uzimajući u obzir stvarnu dostupnost;
 - i) Obezbjedi neophodan nivo zaštite snaga;
 - j) Koordinira aktivaciju DZ i poligona za bojevo gađanje sa nadležnim organima;
 - k) HN će snagama SN besplatno obezbijediti vojnu pratnju od mjesta ulaska na teritoriju HN do područja vježbe, kao i od područja vježbe do mjesta izlaska sa teritorije;
 - l) Ukoliko se time ne dovodi u pitanje primjena člana VII, stav 10 NATO SOFA, u slučaju incidenta/nezgode u koju su uključene snage SN, HN će obezbijediti mjesto incidenta/nezgode. Predstavnik SN ima pravo da prisustvuje i posmatra istragu, kao i da dobije primjerak povezanih dokumenata, ukoliko je to u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom HN;
 - m) Osigura odgovarajuću koordinaciju i upravljanje frekvencijama;

- n) Osigura pravilno planiranje i izvođenje operacija u vazduhu;
- (2) SN je u obavezi da:
 - a) Izvodi vježbu u skladu sa ovim TA i drugim relevantnim dokumentima;
 - b) Obezbjedi spisak opreme i osoblja i koje učestvuje u vježbi, najmanje 20 dana prije raspoređivanja;
 - c) Obezbjedi neophodnu podršku, logistiku i resurse za svoje osoblje koje učestvuje u vježbi, izuzev podrške koju pruža HN;
 - d) Pažljivo koristi pozajmljene predmete i objekte koje pruža HN, kao i da ih vrati u istom stanju u kojem su primljeni, osim ukoliko je njihovo stanje u trenutku vraćanja opravdano normalnom upotrebom. Oštećeni pozajmljeni predmeti biće prijavljeni RF u trenutku vraćanja, kada će se pregovarati o odgovarajućoj nadoknadi radi popravke ili zamjene istog;
 - e) Koordiniše sva kretanja opasnih materijala i eksploziva sa HN. U slučaju transporta navedenog, SN će jasno definisati i dostaviti spisak opasnih materijala i eksploziva. HN će nadgledati opremu na spisku, kao i njen transport;
 - f) Tokom trajanja vježbe, dostavi sve naknadne izmjene u zahtjevima SN i izvještaje o statusu Komandi vježbe;
 - g) Da se pridržava propisa i procedura HN u oblasti zaštite životne sredine, zdravlja i bezbjednosti, u vezi sa skladištenjem, kretanjem ili odlaganjem opasnih materijala. HN će VF pružiti informacije o važećim propisima i procedurama prije vježbe SB-23;
 - h) Da se pridržava svih propisa u vezi sa upotrebom elektromagnetnog spektruma;
 - i) Osoblje SNs biće odgovorno za pakovanje, pripremu i sertifikovanje sopstvenih padobranskih sistema i biće u obavezi da se pridržava bezbjednosnih pravila koje uspostave vojne vlasti HN i SN, prema potrebi. ALB SOR odgovorne VUs sprovodiće neophodne brifinge sa cjelokupnim osobljem (vazduhoplovna posada HN, JMs, SJMs i osoblje DZ). HN je odgovorna za brifinge o padobranstvu;
 - j) Osoblje SNs odgovorno je za pakovanje, pripremu i atestiranje sopstvenih padobranskih sistema i pridržavanje sigurnosnih pravila koja su utvrdile vojne vlasti HN i SNs, prema potrebi. Odgovorni ALB SOR i VUs sprovede neophodne brifinge sa cjelokupnim osobljem (avionska posada HN, JMs, SJMs i DZ). HN je odgovorna za padobranske brifinge.

Član 6 OBUKA

- (1) Opšti ciljevi vježbe SB-23 su sljedeći:
 - a) Obuka komandnih i kontrolnih struktura u procedurama operativnog planiranja SOF;
 - b) Unapređenje interoperabilnosti između VUs i SOF struktura koje u vježbi učestvuju;
- (2) Posebni ciljevi obuke vježbe SB-23 su sljedeći:
 - a) Obuka osoblja na svim nivoima za planiranje, sprovođenje i praćenje specijalnih operacija;
 - b) Primjena NATO i nacionalnih procedura operativnog planiranja;
 - c) Podsticanje sposobnosti komandovanja i kontrole za jedinice SOF, strukture borbene podrške – CS i strukture podrške borbenoj službi - CSS;
 - d) Validiranje, primjena i ažuriranje SOPs tokom procesa planiranja i izvođenja specijalnih operacija, u cilju identifikacije operativnih ograničenja i ograničenja koja proizilaze iz borbenog prostora;
 - e) Unapređenje saradnje i interoperabilnosti između SOF i struktura podrške sa nacionalnim odbrambenim agencijama, kao i savezničkim strukturama SOF;
 - f) Poboljšanje engleskog kao operativnog jezika;

Član 7 FINANSIJSKE ODREDBE

(1) HN će obezbijediti smještaj, usluge I klase (hrana i flaširana voda) svakoj SN, u skladu sa važećim bilateralnim sporazumom, u vezi sa vojnom saradnjom, osim ukoliko strane drugačije odluče u pogledu reciprociteta.

(2) Svaka strana će podržati sve druge nastale troškove za podršku sopstvenih pripadnika koji učestvuju u vježbi, u skladu sa SOR, za svaki slučaj pojedinačno.

(3) Ukoliko SN pošalje letjelicu HN za potrebe obuke na vojni aerodrom, aerodromske usluge, u skladu sa Zakonom o civilnom vazduhoplovstvu Albanije, uključujući vođenje aerodromskog tornja, parking i obezbjeđenje, biće besplatne.

Ukoliko SN dodjeljuje letjelicu/vozila za vježbu, snabdijevanje gorivom i uljem za te letjelice/vozila biće obaveza SN. HN će pružiti podršku u vezi sa izvođačem koji radi na međunarodnom aerodromu u Tirani.

Sve finansijske obaveze nametnute ugovorima zaključenim sa javnim ili privatnim sektorom u vezi sa nabavkom roba i usluga biće ispunjene pravovremeno.

Troškovi robe i usluga dobijenih u okviru HNS računaju se na osnovu trenutne vrijednosti LEK, a uplate sa naznakom „**Za robu i usluge koje je obezbijedila**

jedinica povezana sa Albanijom tokom vježbe „STRONG BALKAN 2023“ snage SN će vršiti na račun naveden u nastavku. Sva plaćanja i nadoknade vršiče se u roku od 90 (devedeset) dana nakon dostavljanja zvanične dokumentacije od strane HN snagama SN u vezi sa robom i uslugama obezbijeđenim snagama SN u vezi sa vježbom STRONG BALKAN 2023.

Podaci o računu HN

Naziv banke	Raiffesisen banka Dega e Thesarit, Tiranë 3296
Naziv računa	Reparti Ushtarak Nr. 1001
Adesa	Rruga e Elbasanit, Tiranë. Albania
Kod	1017009
Broj računa	0104030780
IBAN	AL22202110130000000104030780
Swift kod	SGSBALTX

(4) Svaka VU može nositi sopstveno oružje, municiju i svu neophodnu opremu za potrebe vježbe.

(5) Sva formalna i telefonska komunikacija u vezi sa vježbom biće besplatna. Za zvanične međunarodne pozive za potrebe SN biće obezbijeđena zemaljska telefonska linija od strane HN, besplatno. Privatna telefonska komunikacija osoblja (kako nacionalna tako i međunarodna) preko fiksnih telefona podliježe plaćanju.

(6) U slučaju nezgoda/incidenata, svi troškovi nastali kao posljedica repatrijacije materijalnih ostataka nazad u SN biće odgovornost SN.

Član 8 POREZI

(1) Za VUs koje učestvuju u vježbi, HN će izuzeti:

a) Osoblje VU od graničnih poreza pri ulasku u/izlasku sa teritorije HN, u skladu sa odredbama NATO SOFA/PfP SOFA.

b) Oprema i zalihe VU, privremeno uvezene na teritoriju HN za potrebe vježbe, biće izuzeti od plaćanja carine i poreza od strane HN, u skladu sa odredbama NATO SOFA /PfP SOFA.

(2) Uvoz/izvoz od strane SN podliježe pravilima sadržanim u članu XI NATO SOFA i relevantnim odredbama PfP SOFA, prema potrebi. Roba koja je uvezena u HN bez carine, neće se odlagati osim ukoliko to nije dozvoljeno od strane HN. HN odobrava, uz odgovarajuće obavještenje u skladu sa NATO SOFA i relevantnim odredbama PfP SOFA, prema potrebi, uvoz, kretanje unutar i izvoz materijala, oružja i municije SN sa teritorije Albanije.

(3) Kupovina roba i usluga od strane VU na teritoriji HN uključivaće sve poreze u skladu sa zakonodavstvom HN, osim ukoliko se može primijeniti izuzeće prema NATO SOFA/PfP SOFA i drugim važećim međunarodnim sporazumima zaključenim između SN i HN.

Član 9 MEDICINSKA PODRŠKA

(1) HN će pružati hitne medicinske/stomatološke usluge osoblju SN besplatno, u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom. Medicinska i stomatološka zaštita, koja nije hitna, biće pokrivena pojedinačno, putem osiguranja ili od strane SN, u zavisnosti od pravila SN i u koordinaciji sa izabranom zdravstvenom ustanovom u kojoj je njega pružena.

(2) HN će obezbijediti odgovarajuće sanitetske jedinice i objekte, transportna sredstva za medicinske svrhe spremne za upotrebu širom područja vježbe, na svim poligonima za obuku.

(3) U slučaju smrtnog ishoda, HN će koordinirati sa SN prije obavljanja obdukcije ili obrade posmrtnih ostataka, kako bi se osigurala usklađenost sa politikom SN. Predstavnik SN imaće pravo da prisustvuje obdukciji, kao i da dobije primjerak konačnog izvještaja o obdukciji, ukoliko je to u skladu sa zakonodavstvom HN. Sve povezane troškove snosiće SN.

(4) Po završetku obdukcije, posmrtni ostaci će biti odmah predati radi transporta u SN, u skladu sa zakonodavstvom HN. U tom slučaju, SN će odrediti odgovarajuće prevozno sredstvo u koordinaciji sa HN.

(5) U slučaju smrtnog slučaja, sve troškove u vezi sa transportom posmrtnih ostataka nazad do SN snosiće SN.

(6) U hitnim slučajevima tokom obuke, letjelice/vozila HN ili SN mogu se koristiti za transport povrijeđenog osoblja u granicama postojećih sredstava i mogućnosti do najbližih/odgovarajućih zdravstvenih ustanova HN, u skladu sa važećim procedurama HN.

Član 10 ZAŠTITA SNAGA

(1) Sveobuhvatna i efikasna FP biće planirana za potrebe vežbe. Prema potrebi, HN će obavijestiti SN o predloženim mjerama FP, kao i ograničenjima. Obaveza svake SN je da utvrdi i obezbijedi HN svoje zahtjeve i ograničenja u vezi sa FP, u skladu sa NATO SOFA /PfP SOFA.

(2) HN će preduzeti neophodne mjere da osigura adekvatnu bezbjednost i zaštitu snaga SN i njihovog osoblja na teritoriji HN.

(3) Sve SN priznaju pravo HN da preduzme sve odgovarajuće mjere za održavanje reda i bezbjednosti na svim lokacijama koje su opredijeljene za vježbu i međusobno će blisko sarađivati u pogledu bezbjednosti pripadnika VU i njihove imovine/opreme u skladu sa ovim TA.

Član 11 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

(1) Kada je riječ o upravljanju otpadom i pitanjima zaštite životne sredine, SN će biti odgovorne za potencijalni neuobičajen otpad i štetu po životnu sredinu koja proističe iz djelovanja odgovarajućih VU. Počevši od faze planiranja vežbe, aspekti zaštite životne sredine biće integrisani u cjelokupan proces tokom i nakon vežbe, uključujući aktivnosti vraćanja prostora za vježbu u prvobitno stanje.

(2) SN će poštovati propise i procedure HN o zaštiti životne sredine i skupljaće sve vrste otpada na mjestima određenim za tu svrhu. SN će biti informisane o takvim mjestima prije izvođenja vežbe.

(3) SN će biti informisane o propisima HN u oblasti zaštite životne sredine prije početka vježbe.

Član 12 BEZBJEDNOST I OBJAVLJIVANJE INFORMACIJA

(1) Snage će štiti i čuvati povjerljive informacije i materijale koji se razmjenjuju u skladu sa ovim TA, dajući im jednak status povjerljivosti.

(2) Povjerljive informacije i materijali, uključujući informacije o nezgodama, neće se objavljivati trećim stranama bez prethodne pisane saglasnosti one strane koja je iste dostavila.

(3) Strane neće koristiti povjerljive informacije i materijale razmijenjene u okviru ovog TA jedne protiv drugih.

(4) Sve povjerljive informacije i materijali koji se obezbijede, proizvedu ili razmijene u skladu sa ovim TA obrađivaće se, distribuirati, čuvati i štiti u skladu sa zakonima i propisima o nacionalnoj bezbjednosti strana, kao i primjenjivim međunarodnim bilateralnim sporazumima, u zavisnosti od slučaja.

(5) Strane će osigurati da pristup povjerljivim informacijama i materijalu bude zasnovan na načelu nužnosti pristupa i ograničen na ono osoblje koje ima odgovarajuće sigurnosna odobrenja.

(6) Strane će nastaviti da budu odgovorne za zaštitu i sprečavanje ukidanja statusa povjerljivosti razmijenjenih povjerljivih informacija i materijala i nakon prestanka važenja ovog TA.

(7) Odredbe ovog člana ne odstupaju od bilo kojeg bezbjednosnog sporazuma ili aranžmana koji je na snazi između HN i SNs.

Član 13

PROCEDURE ULASKA I IZLASKA

(1) Ulazak i izlazak osoblja SN biće u skladu sa članom III NATO SOFA i relevantnim odredbama Pfp SOFA, prema potrebi.

(2) Prilikom ulaska/izlaska sa teritorije HN, SN moraju dostaviti HN Obrazac 302 ili odgovarajući obrazac koji je navela HN. SN će obezbijediti neophodni Obrazac 302 ili odgovarajući obrazac na graničnom prelazu, kako bi se ubrzale procedure prelaska granice.

(3) SN će obavijestiti HN, najkasnije 20 dana prije dolaska snaga i opreme, o spisku pripadnika VU i Obrascem 302, uključujući:

- a) Detaljan spisak osoblja VU, uključujući brojeve ličnih karata/pasoša;
- b) Detaljan spisak vozila, opreme, naoružanja, municije, zaštitne opreme, elektronskih uređaja VU;
- c) Mjesto ulaska (POE), rutu i raspored njihovog kretanja od POE na teritoriju HN do područja vježbe i od područja vježbe do mjesta izlaska.

Član 14

POTRAŽIVANJA

(1) Sva potraživanja, izuzev ugovornih potraživanja, koja nastanu na teritoriji HN, tokom vježbe (raspoređivanje, period izvršenja i preraspodjela) rješavaće se u skladu sa NATO SOFA/Pfp SOFA.

(2) Ugovorna potraživanja rješavaće se između zainteresovanih strana u predmetnom ugovoru.

Član 15

RJEŠAVANJE SPOROVA

Svi sporovi u vezi sa tumačenjem ili implementacijom ovog TA rješavaće se konsultacijama između strana, na najnižem mogućem nivou, i neće se upućivati na rješavanje bilo kojem nacionalnom ili međunarodnom sudu ili trećoj strani.

Član 16

STUPANJE NA SNAGU, TRAJANJE, IZMJENE I DOPUNE I PRESTANAK VAŽENJA

(1) Ovaj TA stupa na snagu na dan stavljanja posljednjeg potpisa ili na dan dostavljanja posljednjeg pisanog obavještenja kojim strane u pisanoj formi informišu HN o okončanju njihovih relevantnih internih procedura za njegovo stupanje na snagu, u zavisnosti od toga šta je nastupilo kasnije.

(2) Ovaj TA prestaje da važi sa završetkom SB-23. Kada je riječ o bezbjednosnim pitanjima, finansijskim pitanjima i potraživanjima, TA će ostati na snazi sve dok se ne okončaju bezbjednosne procedure i ne dođe do konačnog rješavanja finansijskih pitanja i potraživanja.

(3) Ovaj TA može se izmijeniti i dopuniti pisanim putem, uz uzajamnu saglasnost strana. Takve izmjene i dopune stupiće na snagu u skladu sa procedurom iz stava 1.

(4) Svaka strana se može povući iz ovog TA najmanje 20 dana prije početka SB-23, dostavljanjem pisanog obavještenja HN. Ukoliko se HN povuče, ovaj TA će prestati da važi.

(5) Ovaj TA potpisan je u jednom originalnom primjerku na engleskom jeziku, koji čuva HN. HN će svim stranama obezbijediti kopije istog.

U ime
MINISTARSTVA ODBRANE CRNE GORE

.....

.....

.....

Datum

.....

U ime

MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE ALBANIJE

.....

.....

.....

Datum

.....

U ime

MINISTARSTVA ODBRANE BOSNE I HERCEGOVINE

.....

.....

.....

Datum

.....

U ime MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE BUGARSKE

.....

.....

.....

Datum

.....

U ime

MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE GRČKE

.....

.....

.....

Datum

.....

U ime

MINISTARSTVA NACIONALNE ODBRANE REPUBLIKE RUMUNIJE

.....

.....

.....

Datum

.....

U ime

MINISTARSTVA ODBRANE REPUBLIKE SJEVERNE MAKEDONIJE

.....

.....

.....

Datum

.....

U ime

**MINISTARSTVA NACIONALNE ODbrane REPUBLIKE TURSKE (U IME
VLADe REPUBLIKE TURSKE)**

.....

.....

.....

Datum

.....

TECHNICAL ARRANGEMENT

BETWEEN

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ALBANIA
AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
AND**

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA
AND**

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC
REPUBLIC**

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF MONTENEGRO

AND

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF
ROMANIA**

AND

**THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF NORTH
MACEDONIA**

AND

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF
TURKIYE (ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
TURKIYE)**

CONCERNING

THE CONDUCT OF THE EXERCISE

BALKAN COUNTRIES COMBINED JOINT SPECIAL FORCES

EXERCISE (B-9 CJSE) – “STRONG BALKAN - 23” (SB-23)

**IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF ALBANIA
FROM 31 OCTOBER 2023 TO 11 NOVEMBER 2023**

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ALBANIA, THE MINISTRY OF DEFENCE OF BOSNIA AND HERZEGOVINA, THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA, THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC, THE MINISTRY OF DEFENCE OF MONTENEGRO, THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ROMANIA, THE MINISTRY, THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA, THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TURKIYE (ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF REPUBLIC OF TURKIYE), hereinafter referred to as “the parties”,

Acknowledging the provisions of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces (hereinafter referred to as the NATO SOFA), signed in London, on June 19th 1951,

Acknowledging the provisions of the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces signed in Brussels on June 19th 1995 (hereinafter referred as “the Pfp SOFA”).

Acknowledging the provisions of the Terms of Reference of the Balkan Countries’ CHODs Conference on Military Cooperation, signed in Brussels, on May 10th 2007,

Acknowledging the provisions of the respective bilateral Agreements on Military Cooperation concluded between the Republic of Albania and the States of the other Parties to the present Technical Arrangement (hereinafter referred as “TA”),

Acknowledging that this TA is not intended to conflict with any international obligations of the States of the Parties, including those arising from other international agreements to which they are Parties,

Acknowledging that, in case of any conflict in the implementation of this TA, the above mentioned international agreements will prevail.

Taking into account that the Exercise “**STRONG BALKAN-23**” (hereinafter referred to as “SB-23”) will be held in the territory of the Republic of Albania with the participation of the Parties’ Forces,

have reached the following understanding:

Section 1
ABBREVIATIONS and DEFINITIONS

(1) Unless another meaning is specified within this TA and its supporting documents, the NATO Terminology database and the definitions set forth in the Allied Acquisition Practice Publication (AACP-1), Part I (Guidelines and Sample Provisions for TA) are to apply.

(2) For the purposes of this TA, the following abbreviations and definitions are to apply:

BCP	Border Crossing Point		
SB-23 Exercise	“ STRONG BALKAN - 23 ” – exercise B-9 CJSE 2023 held in the territory of Albania, in 2023		
CHOD	Chief of Defense		
CS	Combat Support		
CSS	Combat Service Support		
DZ	Drop Zone		
Exercise	B-9 CJSE 2023 (SB-23)		
Forces	All military personnel and materiel including any civilian components of such forces for the purpose of SB-23. The term also includes all aircraft, vehicles, stores, equipment, and ammunition, supplies as well as all air, land, and sealift movement resources, together with their support services deploying with or supporting the Force for the purpose of SB-23 Exercise.		
FP	Force Protection - all measures taken and means used to minimize the vulnerability of personnel, facilities, equipment, and operations to any threat, and in all situations, to preserve freedom of action and the operational effectiveness of the Forces.		
HN	Host Nation – the nation that welcomes and hosts the Forces of the Sending Nations (SNs) within its borders will be Albania, represented by the Ministry of National Defence.		
HNS	Host Nation Support - the military and civil assistance rendered by the HN to Forces that are located on, operating in or transiting through the HN's territory,		

	territorial waters or airspace for the purposes of this TA.		
JM	Jump Master/SJM Senior Jump Master		
LNO	Liaison Officer		
MoD	Ministry of Defence (Albania)		
TA	Technical Arrangement		
TAr	Training Area		
ODA	Operational Detachment Alpha		
PDSS	Pre Deployment Site Survey		
POE	Point of Entrance/Exit		
RF	Receiving Force – The members & personnel of ALB-TA participating in SB-23 Exercise		
ALB	Albania		
SOF	Special Operations Forces		
SOP	Standing Operational Procedures		
SOR	Statement of Request		
SOR	Special Operations Regiment		
SN	Sending Nation, the nations deploying forces to the territory of the HN in support of or to participate in SB-23		
TTPs	Techniques, Tactics and Procedures		
VU	Visiting Unit, military detachment of the SN participating in SB-23 Exercise		

Section 2 PURPOSE

The purpose of this TA is to ensure the proper execution and support for the SB-23 Exercise.

Section 3 APPLICABILITY

(1) This TA is applicable to the support provided to VU and RF participating in the SB-23 Exercise to be conducted starting from 31.10-10.11.2023 within the TAr and in any other Special Operations Forces training areas in accordance with the applicable rules and procedures of the training areas.

(2) The HN will provide support to the forces deployed for the Exercise within its fullest capacity and in accordance with this TA.

(3) Unless otherwise stated in this TA, the provisions for HN arrangements described herein will apply from the entry of initial components of the VU and any supporting units. This support will continue until the last components of those forces depart from the territory of HN and after the completion of all pending matters between the Parties concerning the Exercise.

Section 4
LEGAL ASPECTS

(1) **STATUS OF FORCES:** The status of SN FORCES, while in HN territory, will be regulated in accordance with the NATO SOFA / PfP SOFA, as applicable.

(2) **JURISDICTION:** All issues of criminal and disciplinary jurisdiction which may arise during this exercise will be regulated in accordance with the NATO SOFA / PfP SOFA, as applicable.

(3) In case of a criminal offense committed by a member of the Forces of a SN under the laws of the HN, anywhere within HN territory (inside or outside military and training facilities), the HN authorities will notify the SN LNO within 24 hours in accordance. In such cases, the detainee will be handed over to the authorities, which has to exercise jurisdiction in accordance with article VII of the NATO SOFA.

(4) Those elements of HNS provided by civilian contractors will be reflected in separate private arrangements between VU and those contractors and will not be included in this TA.

(5) VU's personnel, who will use HN's aircrafts/vehicles during the Exercise, will be subjected to the HN applicable rules and SNs applicable rules as far as they don't conflict with the HN's regulations.

Section 5
RESPONSIBILITIES

- (1) Responsibilities of HN:
- a) Permit access of VU personnel into Albania base facilities in support of SB-23 objectives;
 - b) Permit the use of selected facilities and areas agreed upon during PDSS, including Ammunition Holding Area and Arms Rooms;
 - c) Provide billeting for VU personnel during the SB-23 events;
 - d) Provide liaison with the local authorities in the areas where the Exercise will take place;
 - e) Assist in negotiations concerning the use of private owned property and the use of property within governmental use, on request of the SN;
 - f) Undertake the necessary actions to facilitate the use of airport facilities, BCP, roads, areas and infrastructure in order to ensure entry/departure, reception, temporary staging and deployment/ redeployment of the SN's forces;
 - g) Coordinate and obtain all the necessary approvals for the usage of training ranges and access into Albanian Air Force aircrafts;
 - h) Coordinate, facilitate and provide logistical, movement, transportation, medical, infrastructure and service support requested within limits established by this TA and the final SOR, taking into account actual availability;
 - i) Provide the necessary level of Force Protection;
 - j) Coordinate the activation of DZ and Live Firing Ranges with the responsible authorities;
 - k) HN will provide to the SN forces military escort from the point of entry to the HN territory to the Exercise area and from the Exercise area to the point of exit of it, free of charge;
 - l) As far as it does not prejudice the applicability of article VII, paragraph 10 of NATO SAFO, in case of an incident/accident concerning SN Forces, the HN will secure the incident/accident site. A SN representative will be entitled to be present and observe during the investigation and to have a copy of the related documents, if it is in accordance with national legislation of the HN;

- m)** Ensure proper coordination and frequency management;
- n)** Ensure proper planning and execution of airborne operations.
- (2)** Responsibilities of SN:
 - a)** Conduct the Exercise in accordance with this TA and other relevant documents;
 - b)** Provide the list of participating personnel and equipment at least 20 days prior to deployment;
 - c)** Provide the necessary support, logistics and resources for their respective VUs participating personnel at the Exercise, other than the support provided by the HN;
 - d)** Use items on loan and facilities provided by the HN with care and return them in the same condition in which they were received, unless their condition at the time of return is justified by normal usage. Damaged loaned items will be reported to the RF at the time of return at which time reimbursement as appropriate for repair or replacement shall be negotiated;
 - e)** Coordinate all movements of hazardous materials and explosives with the HN. In case of its transport, the SN will clearly define and submit the list of hazardous materials and explosives. The HN will supervise the equipment on the list as well as its transport;
 - f)** During the Exercise, submit all subsequent changes in SN requirements and status reports to the Exercise Command;
 - g)** Comply with HN's environmental, health and safety regulations and procedures of the HN concerning the storage, movement or disposal of hazardous and/or dangerous materials. HN will provide to the VF information about the applicable regulations and procedures prior to the SB-23 Exercise;
 - h)** Comply with all regulation for the usage of electromagnetic spectrum;
 - i)** SNs personnel will be responsible for packing, preparing and certifying their own parachute systems and complying with safety rules established by the HN and SNs military authorities respectively as appropriate. ALB SOR and VUs responsible will conduct the required briefings with all personnel (HN aircrew, JMs, SJMs and DZ duty personnel). The HN is responsible for parachuting briefings.

Section 6 TRAINING

- (1)** The general objectives of SB-23 Exercise are, the following:
 - a)** Training of the command and control structures in SOF operational planning procedures;
 - b)** Increase interoperability among the participating VUs and SOF structures.
- (2)** Specific training objectives of SB-23 Exercise are, the following:
 - a)** Train staff at all levels to plan, conduct and monitor special operations;
 - b)** Practice NATO and national operational planning procedures;
 - c)** Foster command and control capability for the SOF units, Combat Support - CS and Combat Service Support - CSS structures;
 - d)** Validate, practice and update SOPs during special operations planning and execution process, in order to identify operational constraints and limitations arising from the battle space;
 - e)** Increase cooperation and interoperability among SOF and support structures with National Defense Agencies, and Allied SOF structures;
 - f)** Improve English as operating language.

Section 7 FINANCIAL PROVISIONS

(1) HN will provide accommodation, class I service (food and bottled water) with every SN in accordance with applicable bi-lateral Agreement, regarding military cooperation, unless if otherwise has been decided among the Parties in terms of reciprocity.

(2) Each Party will support any other expenses that will occur for the support of own members participating at the Exercise, according with the SOR, on a case by case basis.

(3) If a SN sends aircraft to the HN for training aims on a military airport, the airport services in accordance with the Albanian Civil aviation act, including airport tower leading, parking, and security will be free of charge.

If a SN assigns aircraft/vehicles to the Exercise the fuel and oil supply for those aircraft/vehicles is HN responsibility.

All financial liabilities imposed by the contracts made with the public or private sector in relation to the procurement of goods and services shall be fulfilled in a timely manner.

The cost of goods and services obtained under HNS shall be calculated based on the current LEK value and payment shall be made by the SN Forces to the following account with the statement **“For the goods and services provided by Albania affiliated unit during the STRONG-BALKAN 2023 Exercise”**. All payments and reimbursements shall be made within 90 (ninety) days following the submission of official documentation by the HN to the SN Forces in relation to the goods and services provided to the SN Forces relating to the STRONG-BALKAN 2023 Exercise.

HN Account data

Bank name	Raiffesisen Bank Dega e Thesarit, Tiranë 3296
Account name	Reparti Ushtarak Nr. 1001
Address	Rruga e Elbasanit, Tiranë. Albania
Code	1017009
Account number	0104030780
IBAN	AL22202110130000000104030780
Swift Code	SGSBALTX

(4) Each VU may carry out its own weapons, ammunition and all necessary equipment for the purposes of the Exercise.

(5) All formal and Exercise related telephone communication will be free of charge. For the official international calls for the SNs needs, a land line phone will be provided by the HN free of charge. The personnel's private telephone communication (both national and international) through landline phones will be on reimbursement basis.

(6) In case of accidents/incidents, all the expenses arising by the repatriation of the material remains back to the SN will be responsibility of the SN.

Section 8

TAXES

- (1) For the VUs that participate at the Exercise, the HN will exempt:
 - a) VU personnel from border taxes at entry in/exit from the territory of the HN, in accordance with the provisions of the NATO SOFA / PfP SOFA.
 - b) VU's equipment and supplies, temporarily imported into the HN territory for the purpose of the Exercise, will be exempted from customs duties and taxes by the HN in accordance with the provisions of the NATO SOFA / PfP SOFA.
- (2) The import/export by the SNs is a subject to the rules contained in article XI of NATO SOFA and relevant provisions of the PfP SOFA, as applicable. Goods, which have been imported into the HN duty-free, shall not be disposed of unless permitted by the HN. HN authorizes with proper notification in accordance with the NATO SOFA and relevant provisions of the PfP SOFA, as applicable the import into, movement within and the export from the Albanian territory of material, weapons and ammunitions of the Participating SNs.
- (3) VU's purchases of goods and services on the HN territory will include all taxes in accordance with the HN legislation except as exemptions may apply under the NATO SOFA / PfP SOFA and other applicable international agreements concluded between SN and HN.

Section 9 MEDICAL SUPPORT

- (1) The HN will provide emergency medical/dental services to the SN personnel free of charge, according to its national legislation. Medical and dental care, which is non-emergency, will be covered individually, through insurance or by the SN, depending on the SN rules and in coordination with the chosen medical facility, providing the care.
- (2) The HN will provide appropriate medical units and facilities, transportation means for medical aims ready for use throughout the Exercise training area, at all training sites.
- (3) In case of a possible fatality, the HN will coordinate with the SN prior to performing an autopsy or processing the remains, in order to ensure compliance with the SN policy. A SN representative will be entitled to be present during the autopsy and to have a copy of the final autopsy report if it is in compliance with HN legislation. All related expenses will be the responsibility of the SN.
- (4) After the completion of the autopsy, the remains will be released immediately for transfer to the SN, according to the HN's legislation. In such a case, the SN will appoint the appropriate means of transportation with coordination with the HN.
- (5) In case of a possible fatality, all the expenses related to the transportation of remains back to the SN will be responsibility of the respective SN.
- (6) In case of emergency during the training, HN or SN aircraft/vehicles may be used to transport injured personnel within means and capabilities to the nearest/appropriate HN medical facilities in accordance with the HN applicable procedures.

Section 10 FORCE PROTECTION

- (1) Comprehensive and effective FP will be planned for the purpose of the Exercise. As appropriate, the HN will inform the SNs of its proposed FP measures, limitations and restrictions.

Each SN is responsible for identifying and providing its FP requirements and limitations to the HN, in accordance with the NATO SOFA /PfP SOFA.

(2) The HN will take the necessary measures to ensure the adequate security and protection of the SN Forces and their personnel within the HN's territory.

(3) All SNs recognize the right of the HN to take all appropriate measures to maintain order and security on any locations allocated for the Exercise and coordinate closely with each other to security of the members of the VUs and their property/equipment in accordance with this TA.

Section 11 ENVIRONMENTAL PROTECTION

(1) Regarding the waste management and environmental issues, the SNs will be responsible for the possible unusual wastes and environmental damages arising from the respective VUs use. Starting from the planning phase of the exercise, environment aspects shall be integrated into whole process during and after the exercise including the activities of the bringing the exercise area back to its former condition.

(2) SNs comply with the environment regulation and procedures of the HN and will collect all kinds of waste at the appointed places. These places will be informed to SN before the execution of the exercise.

(3) SN will be informed before the exercise about HN's environmental regulations.

Section 12 SECURITY AND DISCLOSURE OF INFORMATION

(1) The Forces shall protect and preserve the classified information and material exchanged under this TA by giving them equal classification status.

(2) The classified information and materials including the information about an accident shall not be disclosed to a third party without the prior written consent of the Party which provided them.

(3) The Parties shall not use the classified information and materials exchanged under this TA against each other.

(4) All classified information and materials provided, produced or exchanged under this TA shall be handled, distributed, stored and protected in accordance with national security laws and regulations of the Parties and applicable international bilateral agreements as the case may be.

(5) The Parties shall ensure that the access to the classified information and material is based on the need-to-know principle and limited to those member of the personnel having appropriate security clearance.

(6) The Parties shall continue to be responsible for the protection and prevention of the lifting of the classified status of the exchanged classified information and material even after the termination of this TA.

(7) The provision of this Section shall not derogate from any security agreements or arrangements in force between the HN and SNs.

Section 13
ENTRY AND EXIT PROCEDURES

(1) Entry and exit of SN personnel will be in accordance with Article III of NATO SOFA and relevant provisions of the PfP SOFA, as applicable.

(2) Upon entry into/exit from the HN territory, the SNs must provide HN with Form 302 or appropriate form as specified by the HN. The SNs will provide necessary Form 302 or appropriate form at the BCP in order to expedite border-crossing procedures.

(3) The SNs will notify the HN, at least 20 days prior to the arrival of forces and equipment, with the list of members of the VU and Form 302, including:

- a) Detailed list of the VU personnel, inclosing IDs/Passports numbers;
- b) Detailed list of the VU vehicles, equipment, weapons, ammunition, protective gear, electronic devices;
- c) The Points of Entrance (POE), route and timetable of their movement from the POE into the HN territory to the Exercise area and from the Exercise area to the point of exit.

Section 14
CLAIMS

(1) All claims, arising from or in connection with the implementation of this TA, including any third party claims other than contractual claims, will be settled in accordance with the NATO SOFA / PfP SOFA.

(2) Contractual claims will be settled between the concerned Parties to the contract in question in accordance with the provision of the contract.

Section 15
SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute regarding the interpretation or implementation of this TA will be resolved by consultation among the Parties concerned at the lowest possible level and will not be referred to any national or international court or third Party for settlement.

Section 16
ENTRY INTO FORCE, DURATION, AMENDMENTS AND TERMINATION

(1) This TA shall enter into force upon the date of the last signature or the date of the last written notification by which the Parties inform in writing the HN about the completion of their relevant respective internal procedures for its entry into force, whichever is the latest.

(2) This TA will be terminated with the end of the SB-23. For security issues, financial matters and claims, the TA will remain in effect until security procedures have been completed and final settlement of financial matters and claims has been made.

(3) This TA may be amended in writing by the common written consent of all the Parties. Such amendments will enter into force in accordance with paragraph 1 of the present section.

(4) Any Party may withdraw from this TA at the latest 20 days prior to the start of SB-23 by providing a written notice to the HN. If HN will withdraw this TA will be terminated.

(5) This TA is signed in one original copy in English language, kept by the HN. The HN will provide certified copies to all Parties.

On behalf of

THE MINISTRY OF DEFENCE OF REPUBLIC OF ALBANIA

.....

.....

.....

Date

.....

On behalf of

THE MINISTRY OF DEFENCE OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

.....

.....

.....

Date

.....

On behalf of

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

.....

.....

.....

Date

.....

On behalf of

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC

.....

.....

.....

Date

.....

On behalf of

THE MINISTRY OF DEFENCE OF MONTENEGRO

.....

.....

.....

Date

.....

On behalf of

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ROMANIA

.....

.....

.....

Date

.....

On behalf of

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

.....

.....

.....

Date

.....

On behalf of

**THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF TURKIYE (ON
BEHALF OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKIYE)**

.....

.....

.....

Date

.....